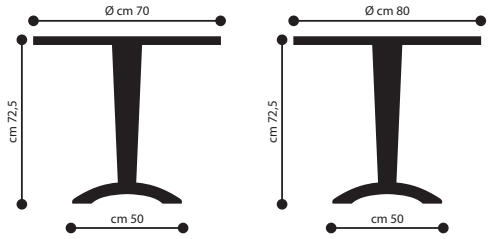
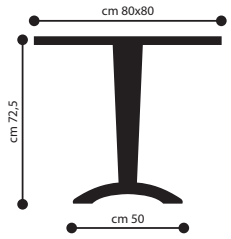
GRANDSOLEIL

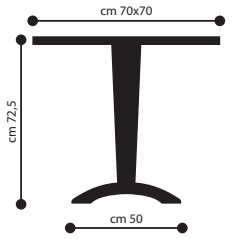
ZAVOR



(I) • **TAVOLO**
(F) (GB) • **TABLE**
(D) • **TISCH**
(NL) • **TAFEL**
(E) (P) • **MESA**
(DK) (S) (N) • **BORD**
(SF) • **PÖYTÄ**
(GR) • **ΤΡΑΠΕΖΙ**
(RU) • **СТОЛ**

cm 70x70
cm 80x80
ø cm 70 - cm 80





(I) IMPORTANTE, CONSERVARE PER UN FUTURO RIFERIMENTO: LEGGERE CON ATTENZIONE.
(F) IMPORTANT : À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE.
(GB) IMPORTANT, KEEP FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.
(D) WICHTIG, ZUR WEITEREN BEZUGNAHME AUFBEWAHREN.
(NL) BELANGRIJK, BEWAREN VOOR EEN TOEKOMSTIGE REFERENTIE: AANDACHTIG LEZEN.
(E) IMPORTANTE: CONSERVE EL PRESENTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS. LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.
(P) IMPORTANTE, GUARDAR PARA UMA REFERÊNCIA FUTURA: LER COM ATENÇÃO.
(DK) VIGTIGT, SKAL OPBEVARES TIL FREMTIDIG REFERENCE: GENNEMLÆS OMHYGGELIGT.
(SF) TÄRKEÄÄ, SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN. LUE TARKKAAN.
(S) VIKTIGT, SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK: LÄS IGENOM NOGA.
(N) VIKTIG, OPPBEVARE FOR FREMTIDIG BRUK. LES NØYE.
(GR) ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ.
(RU) ВНИМАНИЕ: НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ ССЫЛКУ ДЛЯ БУДУЩИХ ЗАКАЗОВ: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ

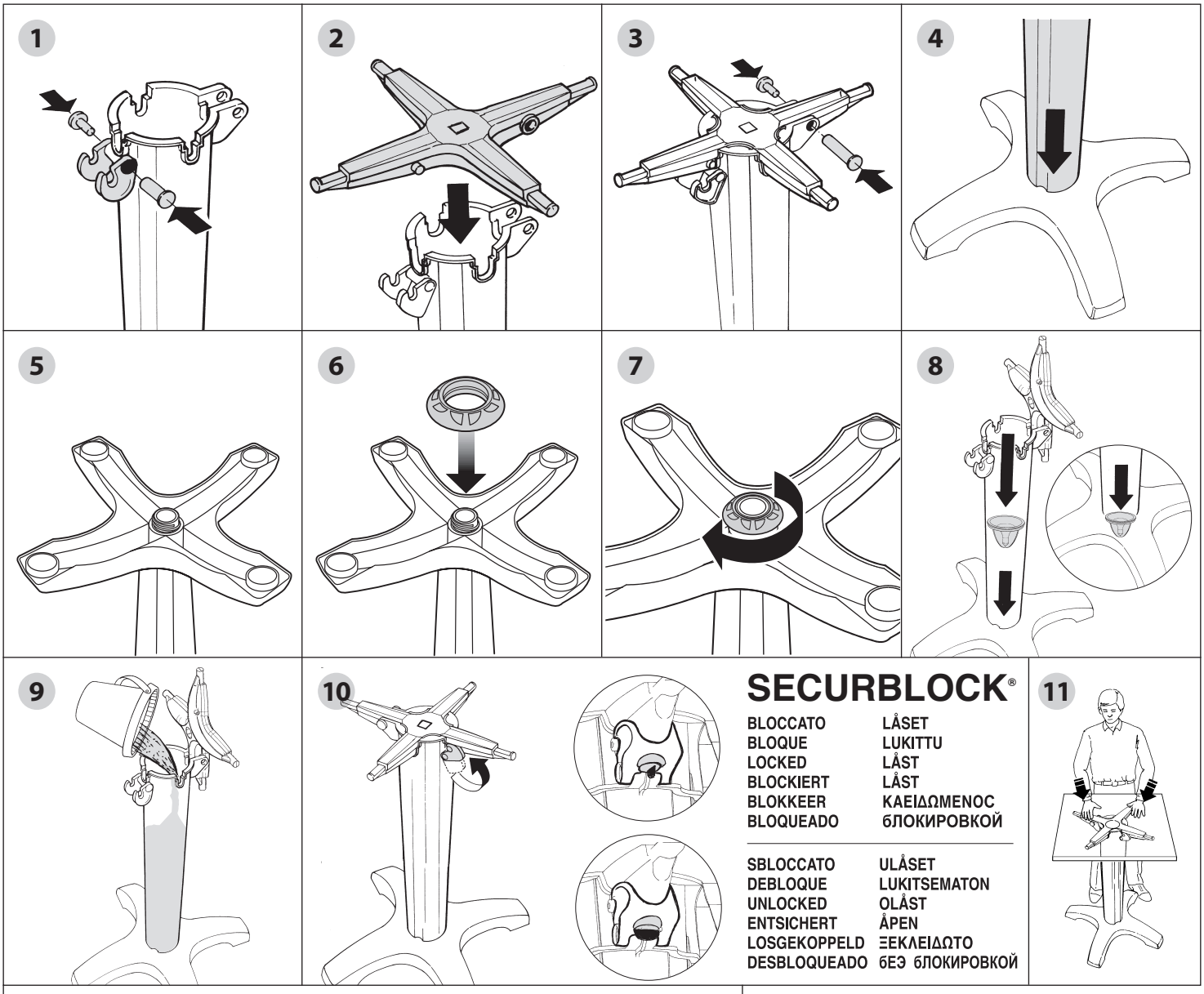
(I) ARTICOLO AD USO COLLETTIVITÀ
(F) ARTICLE À USAGE DE COLLECTIVITÉS
(GB) ARTICLE FOR COMMUNITY USE
(D) GEMEINSCHAFTSARTIKEL
(NL) ARTIKEL BESTEMD VOOR GEBRUIK IN GEMEENSCHAP
(E) ARTÍCULO PARA COLECTIVIDADES.
(P) ARTIGO PARA USO DA COLECTIVIDADE
(DK) ARTIKEL TIL KOLLEKTIV BRUG
(SF) YHTEISÖN KÄYTTÖÖN TARKOITETTU TUOTE
(S) ARTIKEL AVSEDD FÖR KOLLEKTIVT BRUK
(N) TIL FELLES BRUK.
(GR) ΠΡΟΙΟΝ ΓΙΑ ΣΥΛΛΟΓΙΚΗ ΧΡΗΣΗ
(RU) ТОВАР ДЛЯ ПОЛЬЗОВАНИЯ В ОБЩЕСТВЕННЫХ

(I) • **Manutenzione:** pulire con acqua e detersivo liquido o cremoso, evitando prodotti abrasivi. Risciacquare bene ed asciugare.
(F) • **Entretien:** Nettoyer avec de l'eau et du détergent liquide ou crémeux, en évitant les produits abrasifs. Bien rincer et essuyer.
(GB) • **Maintenance:** Clean with water and a liquid or creamy detergent. Do not use abrasive cleansers. Rinse well and dry.
(D) • **Wartung:** Mit Waasser und flüssigem oder dickflüssigem Putzmittel reinigen, keine Scheuermittel Reinigungsmittel verwenden. Gut auswaschen und trocknen.
(NL) • **Onderhoud:** Schoonmaken met water en een vloeibaar of crémevormig schoonmaakmiddel, schuurmiddelen vermijden. Goed omspoelen en drogen.
(E) • **Manutenciòn:** Lavar con agua y detergente liquido o cremoso evitando productos abrasivos. Desaguar bien y secar.
(P) • **Manutenção:** limpar com àgua e detergente lìquido o cremoso, evitando produtos abrasivos. Passar por àgua e secar.
(DK) • **Vedligeholdelse:** Rengør med vand og tyndt- eller tyktflydende rengøringsmiddel. Brug ikke skurepulver. Skyl grundigt og tør.
(SF) • **Huolto:** Puhdista vedellä ja nestemäisellä puhdistusaineella. Vältä hankaavien tuotteiden käyttöä. Huuhtele hyvin ja kuivaa
(S) • **Underhäll:** Rengör med vatten och flytande eller krämigt rengöringsmedel. Undvik slipande produkter. Skölj noga och torka av.
(N) • **Vedlikehold:** Rengjør med vann og et flytende eller kremaktig rengjøringsmiddel. Unngå bruk av slipende produkter. Skyll skikkelig og tørk.
(GR) • **Συντήρηση**: καθαρίστε με νερό και υγρό ή κρεμώδες απορρυπαντικό, αποφεύγοντας την χρήση διαβρωτικών προϊόντων. Ξεβγάλτε καλά και στεγνώστε.
(RU) • **Эксплуатация:** Чистить водой с кремообразным моющим средством. Не использовать абразивные чистящие всщества. Хорошо промыть и вытереть насухо.

(I) • **CONSIGLI D'USO: Seguire attentamente le istruzioni di montaggio per ottenere la perfetta funzionalità e stabilità dell'articolo.**
(F) • **CONSEILS D'UTILISATION:** Suivre avec attention les instructions de montage pour obtenir le parfait fonctionnement et la stabilité de l'article.
(GB) • **SUGGESTIONS FOR USE:** Follow carefully the assembly instructions in order to obtain the perfect function and stability of the item.
(D) • **HINWEISE ZUM GEBRAUCH:** Die Montageanleitung genau befolgen um eine einwandfreie funktionalitätsfähigkeit und Stabilität zu gewährleisten.
(NL) • **GEBRUIKSAANWIJZING:** Volg zorgvuldig de instructien on een goed funktionerend en stabiel produkt krijgen.
(E) • **MODO DE USO:** Seguir atentamente las instrucciones de montaje para obtenir una perfecta funcionalidad y estabilidad del articulo.
(P) • **CONCELHOS DE USO:** Seguir atenciosamente as instruções de montagem para obter uma perfeita funcionalidade e estabilidade do artigo.
(DK) • **RÅD VEDRØRENDE BRUG:** Følg monteringsanvisningen nøje. Herved sikres optimal funktion og stabilitet for produktet.
(SF) • **KÄYTTÖOHJEET:** Noudata huolellisesti asennusohjeita. Jotta tuote toimii asianmukaisesti ja on vakaa.
(S) • **ANVÄNDNINGSFÖRESKRIFTER:** Följ monteringsinstruktionerna noggrant så att artikeln fungerar perfekt och är helt stabil.
(N) • **RÅD FOR BRUK:** Følg monteringsinstruksjonene nøye for en skikkelig funksjon og stabilitet av artikkelen.
(GR) • **ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:** Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες συναρμολόγησης για να επιτύχετε την τέλεια λειτουργικότητα και σταθερότητα του προϊόντος.
(RU) • **Рекомендаци по йспользванию:** Тшательно следовать сводной иструкции с тем, чтбы добиться отличной работы и стабильность предмета.

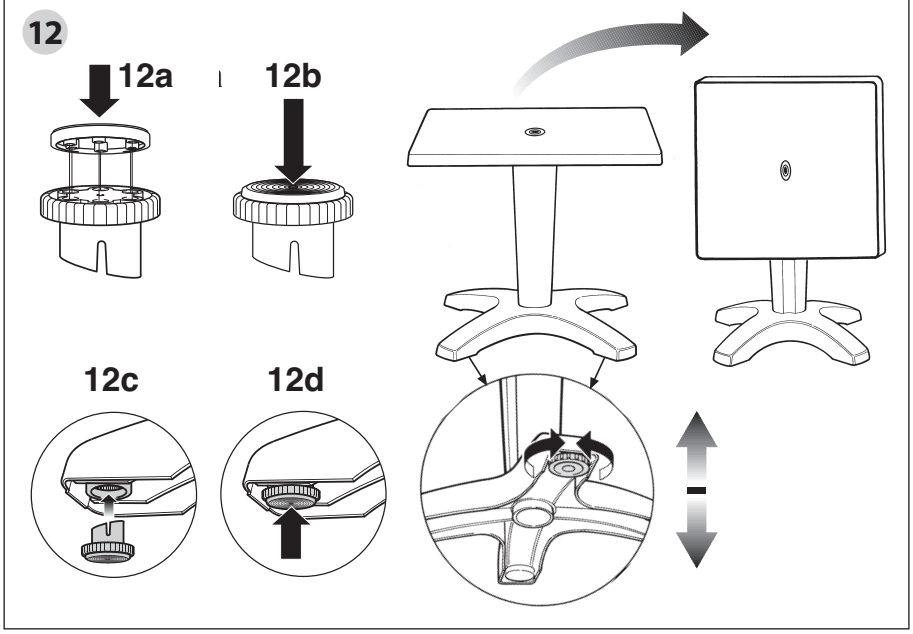
(I) ISTRUZIONI
(F) (GB) INSTRUCTIONS
(D) ANWEISUNGEN
(NL) INSTRUCTIES
(E) INSTRUCCIONES
(P) INSTRUÇÕES
(DK) ANVISNINGER
(SF) OHJEET
(S) ANVISNINGAR
(N) INSTRUKSJONER
(GR) ΟΔΗΓΙΕΣ
(RU) ИНСТРУКЦИИ

(I) • **Per il montaggio seguire la sequenza numerica.**
(F) • Pour le montage suivre la séquence numérique.
(GB) • For assembly follow the numerical sequence.
(D) • Bei der Montage bitte die Nummern der Reihenfolge nach beachten.
(NL) • Voor de montage de opeenvolgende nummers volgen.
(E) • Para el montaje seguir la secuencia numerica.
(P) • Para a montagem seguir a sequéncia numerica.
(DK) • I forbindelse med montering følges nummereringen.
(SF) • Suorita asennus numerojärjestyksessä.
(S) • För montering följ nummerordningen.
(N) • Følg nummereringen for monteringen.
(GR) • ΓΙΑ ΤΗΝ ΣΥΝΑΡΜΟΛΓΗΣΗ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΗΝ ΑΡΙΘΜΗΤΙΚΗ ΣΕΙΡΑ.
(RU) • ПРИ МОНТАЖЕ СЛЕДИТЬ ЗА НУМЕРАЦИЕЙ.



SECURBLOCK®

BLOCCATO	LÅSET
BLOQUE	LUKITTU
LOCKED	LÅST
BLOCKIERT	LÅST
BLOKKEER	ΚΑΕΙΔΩΜΕΝΟΣ
BLOQUEADO	БЛОКИРОВКОЙ
SBLOCCATO	ULÅSET
DEBLOQUE	LUKITSEMATON
UNLOCKED	OLÅST
ENTSICHERT	ÅPEN
LOSGEKOPPELD	ΞΕΚΛΕΙΔΩΤΟ
DESBLOQUEADO	БЕЭ БЛОКИРОВКОЙ



(I) • TAVOLO NON ADATTO ALL'USO DELL'OMBRELLONE
(F) • LA TABLE NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉE AVEC UN PARASOL
(GB) • TABLE NOT SUITABLE FOR USE WITH UMBRELLA
(D) • DER TISCH IST FÜR DIE VERWENDUNG MIT SONNENSCHIRM NICHT GEEIGNET
(NL) • TAFEL NMIET GESCHIKT VOOR GEBRUIK MET CENTRALE PARASOL
(E) • MESA NO ADAPTADA PARA USAR CON PARASOL
(P) • MESA NÃO APROPRIADA PARA O USO DO GUARDA SOL
(DK) • BORDET ER IKKE EGNET TIL BRUG MED PARASOL
(SF) • PÖITÄÄN EI VOIDA ASENTAA AURINGONVARJOA
(S) • BORDET ÄR INTE LÄMPLIGT FÖR ANVÄNDNING MED PARASOLL
(N) • BORDET ER IKKE EGNET FOR BRUK AV PARASOLL
(GR) • ΤΡΑΠΕΖΙ ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΟΜΠΡΕΛΑΣ
(RU) • ДАННЫЙ СТОЛ НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СЗОНТОМ

Prodotto da
IGAP Spa di Cogozzo di Viadana (MN)
nello stabilimento di:
46013 Canneto S/Oglio (MN)
Via Garibaldi 244
Tel. +39 0376.7172200
Fax +39 0376.7172290

0S8G169334